ROMANCE FROM THE THUMB
CHAPTER 09
raw scans by yuko
scanlated by shockmblue
tsubaki_12@hotmail.com

親指(おや)から(ゆび)ロマンス
ROMANCE FROM THE THUMB
第9話
CHAPTER 9

# TRAINING CAMP SEQUEL

TRAINING CAMP IS OVER AFTER WE ARRIVE HOME
FEELS KIND OF LONE-LY
I WONDER WHY I DON'T FEEL EAGER ABOUT IT
OR RATHER, MY KNEE'S BEEN HURTING FOR A WHILE NOW BUT NOW IT FEELS TIRED? AND I EVEN FEEL WARM.
smooth
smooth
smooth
HUH?
SMOOTH?
AH!!!
MY KNEE BECAME A PILLOW
CAPTAIN, THIS IS ALREADY THE FIFTH TIME IT'S HAPPENED
Why does he fall asleep?
Hey, wake up already
PAT
PAT

DO YOU WANT TO GO SOMEWHERE THIS WEEKEND?
I WONDER WHY...
.....
COULD THIS BE A DATE!?
AH
DO YOU ALREADY HAVE PLANS?
THEN IT'S DECIDED
Shake
Shake
Nu!
Nu!
THINK OF SOMEWHERE TO GO
.....

OKAY!
OUR FIRST DATE
.. BUT ..
WHERE DO YOU GO ON DATES?
EH!? SERI-OUSLY!?
REALLY, REALLY? SATOSHI-KUN INVITED ME TO THE AMUSEMENT PARK!
EH-- SO UNFAIR--
AMUSE-MENT PARK
THIS IS IT!!
THE DATE IS SUNDAY
THE PLACE IS THE AMUSE-MENT PARK

RIGHT... THIS IS DREAM PARADISE...
IN A SMALL WORLD I WOULD GO ON THE ROUND THE TEACUP WITH HIM
CHI-AKI!
I'LL SHOW YOU THE END OF THE WORLD!!
Hold on tight!
* DON'T TRY THIS AT HOME
love, love
AHH! YOUSUKE-KUN IS SO MANLY!!!
SPIN SPIN SPIN
I FEEL SICK...
I think I'm going to vomit
EEH!?
IT'S OKAY YO-YOUSUKE-KUN!! AT A TIME LIKE THIS YOU SHOULD...

...HUH!?
THE TSUBO THAT'S EFFECTIVE FOR STOMACH PAINS IS HERE
IYU
* A LITTLE BIT BELOW THE CENTRE OF THE BACK. PRESS DOWN ON BOTH SIDES OF THE BACKBONE
NO, NO I CAN'T!! I'M SUPPOSED TO BE TAKING A BREAK FROM MASSAGE!!
SOMEWHERE ELSE SOMEWHERE ELSE..!!
Ah, I got it
← Wild Idea
.....
A FLOWER GARDEN ...!!
WA IT'S SO AMAZING!!
UGH
WHAT'S WRONG!? YOUSUKE--KUN!?
I FEEL A BIT DIZZY_

LEAP!! SHIGETO!!
~A MOVIE THAT MOVES YOUR HEART!~
~A MASSAGE MASTER'S GUIDE!~
THE TSUBO EFFECTIVE FOR DIZZINESS IS HERE... ♡
LIKE I SAID THAT'S WRONG ...!!!
KYOUIN
*PLACE BEHIND THE EARS, BETWEEN THE HOLLOW BASE OF THE EAR LOBE AND NEAR THE HEAD EFFECTIVE FOR BLOOD CIRCULATION IN THE HEAD
BECAUSE YOU ARE TOO RADIANT...
NEVER SAID
YOU-SUKE-KUN
MAYBE A MOVIE !!
THIS IS THE FIRST TIME...
THAT MASSAGE SEEMS PAINFUL...
I want to see it
.....

WHERE SHOULD WE GO?
I...
IT'S MORE THAN ENOUGH IF WE CAN JUST BE TOGETHER
...BUT...
OR SOMETHING LIKE THAT...
...AH...
.....
...IT'S FUN...
WA- Who's
PPT

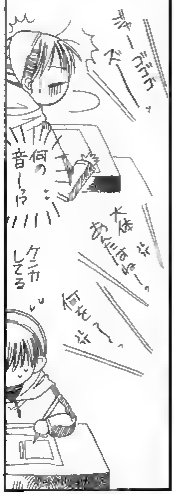
AH, I SEE... THIS IS 1-2'S...
sorry
AH, YES...
...SO
THEATER
chuckle
IT'S MINE, IT'S MINE...
YOUSUKE-KUN!
HAVE YOU DECIDED?
EH!?
AH!!
DOES YOU-SUKE-KUN HAVE ANY REQUESTS?
...HM...
NO... NOT YET...
...YOU'RE RIGHT... THEN...

NOTE: EXCUSE MY FAIL CLEANING
BENTOU = PACKED LUNCH
A HOMEMADE BENTOU
.....
CHIAKI?
AH...
WHAT SHOULD I DO...

1-2
THE WORDS WON'T COME OUT
WHA? IT'S OBVIOUS
WELL, THERE'S NO WAY BENTOUS ARE IMPOSSIBLE, RIGHT?
WAS IT TOO MUCH TO ASK A GIRL TO MAKE A BENTOU?
WAIT, WHAT!? YOUSUKE'S A GUY WHO PREFERS FAMILY-LIKE TASTES!?
unexpected
Yousuke, it's done---
I made cookies too! Although they're a little burned
Welcome home, dear♡
.....
YOUNG WIFE CHIAKI
Yeah

...AH
I'D LIKE THAT
!!
Frilly lace
APRON... GOOD IDEA...
Elmagining
I WONDER IF I SHOULD TAKE A PEEP AT THE HER FOOD PREP PRACTICE...
BUT EITHER WAY SHE'S SOMEONE WITHOUT SEX APPEAL
Knows it well
LOOK YOUSUKE!!
HOME-MADE STEW!
UWA!
GARDENING IS BETTER!
I'VE GOT PATCHWORK!
This seriously takes a lot of time!

この回はアシスタントさんをお願いする運になりました。
って事でウィークリーマンションを借りてみました。
通学時間を短くしようとの考えからです。
感想。
きれいでした。
今のウィークリーマンションってすごいんですね。
とりあえず入ったらあぐらベットの下とロッカーの中を確認しました。
…恐怖映画の見過ぎですね。
しばらく1人でマンションが揺してたんですが夜が特に怖かったです。




NOTE: IF YOU FORGOT THIS IS CHIAKI'S TWIN SISTER. SHE GOES TO A DIFFERENT SCHOOL

DON'T GET ALL HIGH SPIRITED JUST BECAUSE YOU HAVE A BOYFRIEND
I'M NOT...
WHAT ARE THOSE FOR?
ARE YOU INSINUATING SOMETHING TO ME?
SAY YOU AREN'T YOU MISTAKING SOME THINGS?
NO ONE WILL EVER BE HAPPY WITH WHATEVER YOU MAKE

T/L: WHO EL[illegible] THINKS CHIAKI NEES TO MOVE IN WITH HE[illegible] BROTHER?

NOTE SIGN = CONUKI OFFICE
大貫事務所
DING DONG
.....
HUH?
WHY DON'T YOU THINK ABOUT IT?
← PRINCE TAKESHI - CHIAKI'S BROTHER
U-UM, NII-CHAN, I'M SORRY FOR BEING SO SUDDEN...
Whoa, how embarrassing!
...CHIAKI...?
TEACH ME HOW TO MAKE A BENTOU!
.....
INGREDIENTS OKAY! KITCHEN OKAY!

YES--- HOME-MAKER !!!
SO, LET'S MAKE DINNER FIRST BEFORE THAT
THEN, LET'S BEGIN THE PRINCE'S COOKING CLASS!!!
YEAH, I GUESS THIS WORKS
THEN, LET'S TRY TO COOK WITH THIS KIND OF FEELING
OH--!
Moreover it's good!!
IT'S OKAY?!

SWISH SWISH
.....
.....
POOMP PLU
Eh?
.....!?
.....
.....
Um, Chiaki?
You can do it afterall ?
AH! I DID IT AGAIN!!!
I DON'T UNDERSTAND IT WELL BUT MY CONSCIOUS FLIES OFF AND IT'S DONE BEFORE I KNOW IT!!!
EVEN THOUGH I WANT TO PUT MY LOVE INTO WHAT I MAKE!!!
Yeah...
.....
やん

HOW ABOUT YOU MAKE IT WITH THE FUN FEELINGS?
ピタ
FUN THINGS...
THUMB
BACK
アハハ
ウフフ
TSUBOS!
NO, BUT I GUESS IT'S OKAY IF IT'S YOU
Ah doing it horizontally is a good method
.....

アシスタントさんが来た！
いえ、友人ですが。
昨日 吉牛食べに行ったり 夜 お弁当買行ったり ドーナツ屋に行ったりして とても楽しかったです。
「アニの後は一旦家に帰ってバイトに行く」と言ってあなたの名言が忘れられません。
すごいよ。
修羅場の思い出
Kちゃん
カリカリ
カリカリ
筋肉マッチョ
ガッ
ブッ
あはははは
あはは
あはははは
あはは
何がおかしかったんだけど？
さあ？
エントロピー。
本当に何が面白かったんだろう。
昨日 Kちゃんは筋肉マンガを買ったそうな。
よかったネ☆

HEY CHIAKI...
HM?
.....
...NOTHING...
WHY COULDN'T SHE MAKE A BENTOU?
I KNOW THE TRUTH...

MIDDLE SCHOOL
AH, ONII-CHAN YOU'RE EARLY TODAY
Is something wrong?
Because of morning duty...
YOU TOO, AREN'T YOU UP ESPECIALLY EARLY...?
THAT'S JUST IT, IT'S AMAZING!!
AT THAT TIME...
GOOD MORNING...
THIS IS THE FIRST TIME SAYA-NEE HAS EATEN A BENTOU!!!
Look look
Wash, it already
...NO... OR RATHER THE FACT THAT SHE HASN'T EATEN IT UP TILL NOW ISN'T THE PROBLEM
OR RATHER CHIAKI, HAVE YOU BEEN WAKING UP EARLY EVERYDAY TO MAKE LUNCH?
I didn't know
YEAH, IT SEEMS LIKE MOM'S WEAK WITH MORNINGS
AND OUR SCHOOL DOESN'T HAVE A CAFETERIA...
AH, YOURS IS A PRIVATE SCHOOL

BUT IT'S CLEARLY TROUBLESOME TO GO OF YOUR WAY TO MAKE THEM SO...
.....
WELL, FROM TODAY ON YOU HAVE TO MAKE MORE DELICIOUS THINGS
.....
YEAH

...BUT...
I WAS HAPPY
Then make me one too
But Ni-chan has a cafeteria
SAYA-NEE
...EH?
HURRY AND CLEAN IT
HOW DIRTY
THIS IS..

EVERY...
THING...?
HEY
MY MAGAZINE
?
CHIAKI?
!!
I'VE THROWN IT AWAY
EVERYTHING UP UNTIL NOW
.....

CHIAKI...!
---THROWN AWAY---...
SHE NEVER...
ATE ANY OF IT...
CHIAKI!?
NOT ONCE...
THROWN AWAY...
...DON'T LOOK AT IT!
SOMETHING MADE A CRUMBLING SOUND...
NOT A BITE..

WILL THEY EAT IT IF IT'S DELICIOUS..
IF SHE PUTS HER BEST EFFORT INTO MAKING IT...
...IDIOT
BY NO MEANS WAS IT AN UNEDIBLE BENTOU...
DON'T MAKE A FUSS ABOUT IT...
...TRULY AWKWARD...
NE... WILL YOU EAT IT?
YET WHY IS SHE MAKING ONE NOW...?

I COULDN'T THINK OF ANYTHING ELSE
IT'S THE PARK, HUH...
AND IN THE END
ごめんなさい…
Feels like it's been a while
1 FALLS
BOTH FALL
I WONDER IF THAT'S DANGEROUS
?

NO
THAT'S JUST
A LITTLE
!?
YOU'RE
YOU'RE
MISTAKEN!
ACTUALLY,
THERE'S
SOEMTHING
I WANTED
TO TRY...
I'LL DO
ANYTHING
ELSE

YOU-SUKE--KUN
SORR--Y, DID YOU WAIT LONG?
YOU RASCAL, YOU'RE SLOW, YOU'RE SLOW
IT'S OKAY IF WE STOP HERE
SLIP
AN EXTRA
IS THAT OKAY...?
.....
I didn't really understand it
THANK YOU
extra?
I FEEL LOVED
RESULTED IN THIS TOO SOON. I CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT. PERSON
HUH!?
YOUSUKE--KUN!?
HIT THE BULL'S-EYE
.....?

...AH
IT'S A DUCK BOAT...
EH!?
I want to go
doki doki
ALRIGHT
LET'S GO...
FUFU, LET'S RIDE ONE
SO KIND...
.....
WHY?

...REALLY WHAT IS IT...
I'M BEING SPOILED TOO MUCH
.....
COME
IF I WERE TO THINK "MAYBE"...
スゲー
ah turtle
?
IF IT'S THIS PERSON
UM

I'LL TRY MY BEST ONE MORE TIME
DO YOU WANT TO EAT LUNCH?
IT'S ALRIGHT ...
...YOU'RE RIGHT I'M GETTING HUNGRY
LET'S EAT ON THE STAIRS
YEAH
IT'S ALRIGHT
HERE

AH?
EH?
HU
.....
H?
WHY ARE YOU CRYING!?
...SO
BECAUSE YOU SEEMED RELUCTANT WHEN I REQUESTED A BENTOU...
EH!? YOUSUKE-KUN'S GIVING ME SOMETHING YOU MADE!?

WHY ARE YOU EATING UP THERE?
NO, I'M KIND OF SCARED...
IS IT THAT GREAT...?
.....
DELICIOUS
.....
...AH...
WHAT, YOUR COOKING IS GOOD

IT'S ALWAYS BEEN, ALWAYS BEEN...
SOMETHING I WANTED TO SEE...
...CHIAKI?
I WANT TO SEE IT EVEN MORE, EVEN MORE

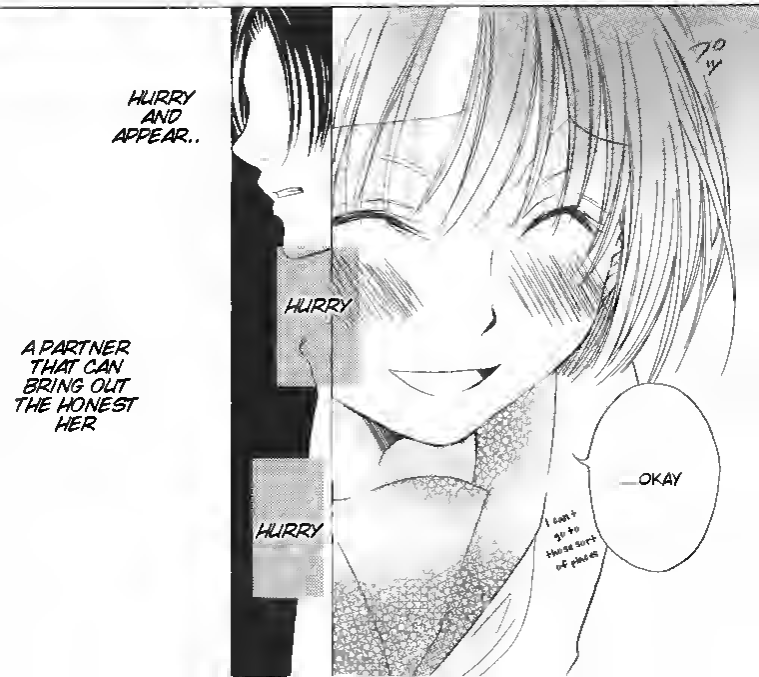
...WHAT SHOULD I DO...
.....
I STILL HAVEN'T EATEN EVERYTHING YET
You eat too

THANK YOU...

IT'S GOING TO BE OKAY RIGHT?
.....
THERE'S NO WAY IT'D RING..
AH! I'VE HAD ENOUGH, I'M GOING TO TELL HER
THAT SAYAKA, WHAT IS SHE THINKING
.....
WHOA
IT'S FINE
THAT HURT, WHAT WERE YOU TRYING TO DO!

BECAUSE THIS IS MY PROBLEM
.....
...AH, THAT'S RIGHT...
I GOT IT
NO MATTER HOW PAINFUL IT GETS
SMILE
SMILE...
SMILE
SHE'S THIS KIND OF PERSON..
NEVER LET THEM SEE YOUR WEAKNESS

In a foreign country or own space
ONII-CHAN WILL TAKE CARE OF IT
IF SOMETHING HAPPENS, RING ME
GOT THAT?!!
I don't
...BUT...


HURRY AND APPEAR..
A PARTNER THAT CAN BRING OUT THE HONEST HER
HURRY
HURRY
OKAY
I can't go to House sort of places

……
NEVER, NEVER…
じー
THERE ISN'T - NO BUT…
は…
AH- STOP BEING SO ABSENT -MINDED ALREADY!!
OW--!
GEEZ… FOOLING AROUND ON THE MIDDLE OF THE FLOOR…
…DEMON
YOU HAVE FAITH IN HER, DON'T YOU?
……

PLEASE...
...YEAH..
PLEASE MAKE HER SMILE FROM HER HEART...
CAN YOU MAKE ANOTHER BENTOU FOR ME SOMETIME?
—HEY—

I FEEL LIKE I CAN BECOME STRONG...
OF COURSE
IF YOU'RE HERE...
親指からロマンス第9話／おわり